



SAMOA I SISIFO

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|---|---|
| <p>Igoa</p> <p>1. Igoa puupuu ma le amataga</p> <p>2. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo talosaga mai tagata lautele mo so o se Fanua Taule-Malo o avanoa mo le faamatuuina atu i luga o se lisi</p> | <p>3. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo tauofoga mai tagata lautele mo Fanua Taule-Malo o lo o avanoa mo le faamatuuina atu i luga o se faatauga</p> <p>4. Vaevaeina o fanua e aunoa ma se faiga faatauvaga</p> |
|---|---|

1997, Nu.9

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989 ua faatulagaina ai le faiga ma taualumaga e mafai ai ona faamatuu atu faale-tulafono fanua Taule-Malo i se auala e faatau atu ai.
(23 Aperila 1997)

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono i totonu o le Palemene o Samoa i Sisifo ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1997 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ai o se vaega o le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989 (e pei ona faasinomia mulimuli ane iinei o le Tulafono autu).

(2) O lenei Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le faamaoniga a le Ao o le Malo.

2. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo talosaga mai Tagata Lautele e lisiina ai fanua Taule-Malo - Fuaiupu 30 o le Tulafono atu ua teuteuina nei i le soloia o le igoa ma le faafuaiupu (1) ma suia e faapea:

"30. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo talosaga mai Tagata Lautele e lisiina fanua Taule-Malo-(1) E mafai e le Komiti Faatino i luga o se faasilasilaga faalauaitele ona valaau mo ni talosaga mai tagata lautele mo so o se fanua o le Malo o avanoa mo le faamatuuina atu e ala i se Lisi i lalo o le Tulafono."

3. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo tauofoga mai tagata lautele mo fanua Taule-Malo o lo o avanoa mo le faamatuuina atu i luga o se faatauga-(1) O le Tulafono atu ua toe teuteuina i le faaofiina o le fuaiupu faapea ina ua tuanai le fuaiupu 30:

"30A. E mafai e le Komiti Faatino ona valaau mo tauofoga mai Tagata Lautele mo Fanua Taule-Malo o lo o avanoa mo le faamatuuina atu i luga o se faatauga-(1) A fai ua fuafuaina e le Komiti Faatino nisi o fanua Taule-Malo ua mautinoa e avanoa mo le faamatuuina atu i luga o se faatauga (pei ona taua mulimuliane i inei o "ia fanua") e tatau ona muamua tapa le maliega a le Kapeneta mo le faamatuuina atu i luga o le faatauina atu o ia fanua.

(2) A mauaina loa le maliega a le Kapeneta, e tatau i le Komiti Faatino ona manaomia se fua faatatau o tau o ia fanua ina ia faia e se tagata po o ni tagata agavaa iloga e fuafuaina tau o fanua ma o la latou lipoti, o le a tatau ai i le Komiti Faatino ona faia ai tau faaagaga mo ia fanua.

(3) Ua tatau loa i le Komiti Faatino i luga o se faasilasilaga faalauaitele ona valaau mo tauofoga mai tagata lautele mo le faamatuuina atu i luga o ni faatauga o ia fanua.

(4) O ia faasilasilaga faalauaitele e tatau ona aofia ai faamatalaga nei:

(a) Faamatalaga atoatoa faale-tulafono o ia fanua.

(b) Le taimi e tatau ai ona tauaaoina e le ofisa o Eleele, Fuagafanua ma Siosiomaga i Apia tauofoga uma.

(c) I si tuutuuga ma aiaiga e pei ona o le a faatulagaina e le Komiti Faatino e aofia ai le vaegatupe e uluai totogi o le aofai o le tau atoa o le fanua ma le totogiina o le tau e faatau ai ia fanua.

(5) E tatau i tauofoga uma ona tuuina mai i totonu o ni teutusi faailogaina "Tauofoga mo Fanua Taule-Malo" ma faatuatusi i le Faatonu Sili o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga o ia lea e tatau i luga o le mauaina o tauofoga ona faailoga, po o, a le o lea ia sainia i lalo o lona lima, tane po o tamaitai luma o le teutusi, o lo o i ai tauofoga le aso ma le itula na ia mauaina ai ia tauofoga.

(6) O le Faatonu Sili o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga e tatau ona mautinoa e faapea o tauofoga uma e teuina e aunoa ma le tatalaina i totonu o se nofoaga malu i lalo o lana vaaiga tane po o tamaitai, ma lana tane po o tamaitai tausiga.

(7) O le Faatonu Sili o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga e tatau i totonu o le fa (4) aso ina ua tuanai le aso e tapunia ai tusiofo ona talo se fono faapitoa a le Komiti Faatino mo le faamoemoe o le tatalaina o tusiofo ma fuafuaina ai i latou e ana tusiofo ua faamanuiaina.

(8) O le tatalaina o tusiofo e tatau ona faia faalauaitete ma o i latou uma e ana ia tusiofo e tatau ona valaaulia i se faaaliga faalauaitete e auai ma molimauina le tatalaina o tusiofo.

(9) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (11) o lenei fuaiupu, o Le ua ia ofoina atu se tau aupito maualuga e tatau ona avea ma Le ua faamanuiaina ma ua agavaa e faatauina le fanua po o ia fanua sa ia ofo ai i le tau ua aofia i totonu o lana tauofoga.

(10) Pe a fai e lua pe sili atu foi tusiofo ua aofia ai e tutusa i tauofoga tau tupe e faapea e maualuga e tusa ai o se tasi o ia eleele, o igoa o E e ana ia tusiofo e tatau ona tusia i luga o fasi pepa ma tuuina i totonu o se ipu. O le tagata ua faamanuiaina o ia lea o lo o faaalua lona igoa i luga

o le fasipepa ua seiina mai le ipu e se alii leoleo i le auai ai o i latou uma e ana tusiofo po o i latou e fai ma sui o ia tagata ua tuuina mai tauofoga tutusa o tupe. I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (11) o lenei fuaiupu o Le e ana le tusiofo ua faamanuiaina ua agavaa e faatauina le eleele e pei ona tuuina ma i ai lana tauofoga.

(11) O le tagata e ona le tusiofo ua faamanuiaina o ia lea ua iloa mulimuli ane "e le o se tagatanuu" e tusa ai ma le faauigaina o le Tulafono o le Faamatuuina atu o Eleele Umia Saoloto 1972 po o ia lea ua ofoina mai le tau e itiiti ifo nai lo le tau faaagaga ua faatuina e le Komiti Faatino e tusa ai ma le faafuaiupu (2) o lenei fuaiupu mo le eleele ua taua, e tatau ona faaleaogaina.

(12) So o se i si o nei fanua e mafai i so o se taimi ona toe faamaui i tua e le Komiti Faatino e ui lava e faapea o tauofoga faasino i sea fanua ua uma ona taliaina e le Faatonu Sili o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga.

(13) I le tulaga e faapea o le tusiofo ua faamanuiaina ua faaleaogaina e tusa ai ma le faafuaiupu (11) o lenei fuaiupu, e mafai e le Komiti Faatino ona toe faasalalau e ala i se faaaliga faalauaitete tusiofo mo ia eleele.

(14) E ui lava i so o se mea e ese ai o lo o i totonu o lenei po o so o se i si Tulafono, pe a fai o sea fanua o lo o nofoia e ni tagata o i latou ia o lo o lisiina ia fanua i le taimi nei mai le Malo po o ni tagata ua tuuina aloaia i ai ia fanua mo ni manaoga e lisiina ai, e tatau i le Komiti Faatino i le uluai mauaina o le faatagana a le Kapeneta ona ofoina atu ia fanua mo le faamatuuina atu i luga o faatauga i tagata ua uluai taua pe a fai e talosaga mai i latou, i ni tau ia le itiiti ifo na i lo tau o maketi i le taimi nei o ia fanua e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino e faavae i luga o tau na faia i se taimi lata mai e se tagata po o ni tagata agavaa ma le iloga e fuafuaina tau o fanua ma ia tusa ai ma ni tuutuuga ma aiaiga e pei ona o le a faatulagaina e le Komiti Faatino."

4. **Vaevaeina o fanua e aunoa ma se faiga faatau-
vaga** - Fuaiupu 31 o le faafuaiupu (1) o le Tulafono
autu ua teuteuina nei i le faaofiina i ai o upu "i
lalo o le fuaiupu 30" i le va o le upu "ma" ma le upu
"e aunoa" o lo o i le laina muamua o le fuaiupu ma i
le aveeseina o upu "e tusa ai ma le fuaiupu mulimuli
aupito mai i lenei fuaiupu" o lo o i le laina lona
tolu o le fuaiupu 31 faafuaiupu (1).